

---

# Língua Estrangeira – Espanhol

## QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

### INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases em espanhol.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
  - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
  - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
  - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
  - não seja respondida na respectiva Folha de Respostas;
  - esteja assinada fora do local apropriado;
  - possibilite a identificação do candidato.

## QUESTÕES de 01 a 03

### Texto I

### EN MOVIMIENTO CONTINUO

- Desde siempre, a la humanidad le ha gustado viajar. De hecho, su origen mismo es la historia de un gigantesco viaje que comenzó hace unos seis millones de años, cuando el primer homínido se puso sobre sus patas en algún punto de Africa. Desde allí, al tiempo que evolucionaba, inició un recorrido que duraría muchos milenios y cientos de miles de kilómetros, y que le hizo establecerse en todos los rincones del planeta. La humanidad empezó su existencia viajando, y desde ese momento, no se ha estado quieta.

- 5 –  
10 – ¿Por qué viajamos? La respuesta no es sencilla, pues lo cierto es que los motivos que nos han



Por obligación... o por placer...

---

impulsado a movernos han variado mucho a lo largo de la historia. Se ha viajado por  
15 – motivos religiosos (peregrinaciones), bélicos (invasiones), económicos (negocios, colonizaciones), supervivencia (refugiados) o simplemente, para escapar de la miseria y el hambre, como muestran los millones de inmigrantes que lo arriesgan todo en su busca del paraíso europeo. Un paraíso donde, actualmente, se produce un fenómeno relativamente nuevo en la trayectoria de la humanidad: el de cientos de millones de  
20 – seres humanos viajando por placer, por el gusto de hacerlo.

Si el viaje, en los albores del siglo XXI, se ha convertido en un bien de consumo, ello tiene mucho que ver con la mayor facilidad que tenemos para desplazarnos, y también con el mayor conocimiento que tenemos de lo que hay más allá de nuestras fronteras. “Tanto la prensa como la televisión han puesto a  
25 – disposición de la gente abundantes noticias de países, de culturas, y esto ha hecho que la gente tenga más inquietudes por conocerlos” declara Francesc Escáñez, director general de *Atlántida Viajes*. De hecho, el día en que por fin cogemos el taxi hacia el aeropuerto, nos hemos hecho ya una amplia anticipación de lo que vamos a ver, el tipo de gente con la que trataremos, las zonas que es mejor evitar, si las hay, y  
30 – hasta la propina que tendremos que dejar si no queremos quedar como unos agarrados de marca mayor.

Pero antaño las cosas no eran tan fáciles, sólo viajaban los que tenían motivos sobrados. Para la mayoría de los seres humanos, su vida entera se ceñía a los alrededores de su aldea, y habría hecho falta un motivo de fuerza mayor —  
35 – guerras, epidemias, hambrunas — para obligarles a irse de allí, siquiera temporalmente. El viaje tenía mucho de exploración y era difícil saber exactamente cómo sería el lugar a donde se iba.

Quizás haya sido el ensayista suizo Alain de Botton el que haya definido con más agudeza una razón para viajar que no consideramos demasiado: la huida, no ya  
40 – de nuestro entorno, sino de nuestras insatisfacciones cotidianas. “Si nuestra vida se halla dominada por la persecución de la felicidad, quizás pocas actividades revelan tanto como los viajes acerca de la dinámica de esta búsqueda”.

EN MOVIMIENTO continuo. **Muy Interesante**, Madrid, n.301, jun. 2006. p. 144-148. Adaptado.

### **Questão 01** (Valor: 20 pontos)

Explique — presentando, como mínimo, tres razones — por qué dice el texto que la humanidad nunca “se ha estado quieta” (l. 10-11).

---

**Questão 02** (Valor: 15 pontos)

Explique, a partir del texto y con sus propias palabras, las diferencias entre la forma de entender el viaje antiguamente y en nuestros días.

**Questão 03** (Valor: 20 pontos)

Indica los referentes de los siguientes pronombres extraídos del texto:

- “le” (l. 1).
- “le” (l. 8).
- “lo” (l. 17).
- “lo”, en “hacerlo” (l. 20).
- “los”, en “conocerlos” (l. 26).

---

## QUESTÕES de 04 a 06

Texto II

LA CIUDAD

Dices: “Iré a otra tierra, hacia otro mar  
y una ciudad mejor con certeza hallaré.  
Pues cada esfuerzo mío está aquí condenado,  
Y muere mi corazón

- 5 – lo mismo que mis pensamientos en esta desolada languidez.  
Donde vuelvo los ojos sólo veo  
las oscuras ruinas de mi vida  
y los muchos años que aquí pasé o destruí”.

No hallarás otra tierra ni otro mar.

- 10 – La ciudad irá en ti siempre. Volverás  
a las mismas calles. Y en los mismos suburbios llegará tu vejez;  
en la misma casa encanecerás.  
Pues la ciudad es siempre la misma. Otra no busques — no la hay —  
ni caminos ni barco para ti.
- 15 – La vida que aquí perdiste  
la has destruido en toda la tierra.

KAVAFIS, C. La ciudad. Disponível em: <<http://www.ciudadseva.com/textos/poesia/cavafis.htm>>.  
Acesso em: 7 jul. 2006.

### Questão 04 (Valor: 15 pontos)

“Iré a otra tierra, hacia otro mar  
y una ciudad mejor con certeza hallaré.  
.....

No hallarás otra tierra ni otro mar.  
La ciudad irá en ti siempre. [...]

Relacione los versos transcritos con el Texto I.  
Indica en qué aspecto el Texto I y el Texto II coinciden respecto a su visión del viaje.

---

**Questão 05** (Valor: 10 pontos)

Resuma, con sus propias palabras, la idea que este poema de Kavafis transmite sobre el viaje.

**Questão 06** (Valor: 20 pontos)

Sin omitir información relevante ni cambiar sustancialmente los vocablos empleados, transforma los fragmentos destacados, de forma que empiece como se propone.

- “Y muere mi corazón / lo mismo que mis pensamientos en esta desolada languidez” (v. 4-5)

⇒ Tanto mi corazón... \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- “La vida que aquí perdiste / la has destruido en toda la tierra.” (v. 15-16)

⇒ Has destruido... \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\* \* \*

---

## REFERÊNCIAS

AQUINO, R. S. L.; FRANCO, D. de A.; LOPES, O. G. P. C. **História das sociedades**: das comunidades primitivas às sociedades medievais. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1980.

ARRUDA, J. J. de A. **História antiga e medieval**. 4. ed. São Paulo: Ática, 1981.

KOSHIBA, L. **História**: origens, estruturas e processos: ensino médio. São Paulo: Atual, 2000.

\* \* \*